

NEWSLETTER MAI NR. 65 – 2/2018



Liebe Freundinnen und Freunde von artists in residence ch,

Einmal mehr freuen wir uns, dass wir so viele Informationen weiter geben können. Viele ausländische KünstlerInnen, die unsere Kulturlandschaft bereichern, denen wir Gastfreundschaft bieten können und viele Veranstaltungen, grosse und kleine, die uns den / dem Rest der Welt näher bringen.

Und wir möchten euch alle einmal mehr dazu einladen, Mitglied des Vereins artists in residence ch (www.artistsinresidence.ch/vereinmitglieder/mitgliedschaft/) zu werden.

AARAU, GÄSTEATELIER KRONE

Haitham «Charles» Haddad, Bildende Kunst, Palästina, 1.1. – 30.6.2018

Ritthy Mariusca MOUKENGUE MOUEME, Literatur, slam poetry, Republik Kongo, 15.7.- 15.10.2018

BELLWALD, KIRCHENSTADEL

Tamir Bayarsaikhan, Fotografie, Mongolei, 2.4. – 29.6. 2018

Ulrich Gsell, Steinbildhauer, Deutschland, 2.7.– 30.8. 2018

Niklaus Lapuch, bildender Künstler, Österreich, 3.9.– 30.10. 2018

Eva Batt, Komponistin und Christiane Schwarze, Schriftstellerin, Deutschland, 2.11. – 28.12.2018

Arman Vahanian, Malerei, Grafik, Armenien, 2.1. – 29.3. 2019

SMArt, Fotograf/in, 2.4. – 28.6. 2019

Bob Negryn, Fotograf, Niederlande, 2.7. – 30.8. 2019

Ursula Weissenborn, bildende Kunst, Schweiz/Deutschland, 3.9. – 27.12. 2019

BERN, ARTISTS-IN-RESIDENCE WOHNUNG DER STADTGALERIE

Moonis Ahmad Shah, visual art, Indien, 1.5. – 30.6.2018

GENF/CAROUGE, EMBASSY OF FOREIGN ARTISTS

Reza Haeri, Film/Kurator, Iran, 1.4. – 30.6.2018

Nihan Somay, Bildende Kunst, Türkei, 1.4. – 30.6.2018

Lebohang Kganye, Foto, Südafrika, 1.4. – 30.6.2018

Angela Stiegler, Bildende Kunst, Deutschland, 1.7. – 30.9.2018

Ban Lei, Musik, digital art, China, 1.7. – 30.9.2018

Mohammad Abbasi, Theater/Film, Iran, 1.10. – 31.12.2018

Molly Joyce, Musik/Performance, USA, 1.10. – 31.12.2018

LAVIGNY, CHÂTEAU DE LAVIGNY,

Jean-Louis Besson, Literatur, Frankreich, 29.5. – 25.6. 2018

Penny Boxall, Literatur, Grossbritannien, 29.5. – 25.6. 2018

ZUR ZEIT IN DER
SCHWEIZ ANWESENDE
ODER ANGEMELDETE
GÄSTE

Rokus Hofstede, Literatur, Niederlanden, 29.5. – 25.6. 2018
Kirstine Reffstrup, Literatur, Dänemark, 29.5. – 25.6. 2018
Eugenia Senik, Literatur, Ukraine, 29.5. – 25.6. 2018
Kia Corthron, Literatur, USA, 26.6. – 23.7.2018
Jean Findlay, Literatur, Grossbritannien, 26.6. – 23.7.2018
Sofiane Hadjadj, Literatur, Algerien, 26.6. – 23.7.2018
Eveline Mailhot, Literatur, Kanada, 26.6. – 23.7.2018
Tatiana Milovidova-Venclova, Literatur, Russland/USA, 26.6. – 23.7.2018
Tomas Venclova, Literatur, Litauen/USA, 26.6. – 23.7.2018
Silvia Härr, Literatur, Schweiz, 24.7. – 20.8.2018
Charlotte Jousseume, Literatur, Frankreich, 24.7. – 20.8.2018
John Nkemngong Nkengasong, Literatur, Kamerun, 24.7. – 20.8.2018
Carlos Soto Román, Literatur, Chile, 24.7. – 20.8.2018
Sun Wei, Literatur, China, 24.7. – 20.8.2018
Brigitte Burgmeister, Literatur, Deutschland, 21.8. – 17.9.2018
Alain Serge Dzotap, Literatur, Kamerun, 21.8. – 17.9.2018
Renate Lance-Otterbein et Alain Lance, Literatur, Frankreich, 21.8. – 17.9.2018
Sara Omar, Literatur, Kurdistan/Dänemark, 21.8. – 17.9.2018
Katherine Silver, Literatur, USA, 21.8. – 17.9.2018

LENZBURG, ATELIER MÜLLERHAUS

Lutz Seiler, Literatur, Deutschland, 1.4. – 30.6.2018
Michael Stavaric, Literatur, Österreich, 1.9. – 30.11.2018

MONTREUX, AIR MONTREUX

Gustavo Villegas, Bildende Kunst, Mexiko, 1.1. – 30.6.2018

MULHOUSE, ATELIER MONDIAL

Alma Hernandez-Bennetts, Bildende Kunst, Mexiko, 1.3. – 30.6.2018

MÜNCHENSTEIN, ATELIER MONDIAL

Jennifer Rosenblit, Bildende Kunst, USA, 1.2.-31.7.2018
Guillaume Brisson-Darveau, Bildende Kunst, Kanada, 1.3. – 30.6.2018
Asae Soya, Tokyo, Bildende Kunst, Japan, 1.4. – 30.6.2018
Yasmine El-Meleeqy, Bildende Kunst, Ägypten, 1.4. – 30.6.2018
Alexandre Kyungu, Bildende Kunst, Demokratische Republik Kongo, 1.4. – 30.6.2018
Alma Hernandez-Bennetts, Bildende Kunst, Mexiko, 1.4. – 31.8.2018

SCHLIEREN, GÄSTEATELIER GASMESSERHAUS

Chico Togni, Bildhauer, Brasilien, 1.3. – 30.6.2018
Bahram Ghonchepour, Bildhauer, Iran, 1.8. – 30.11.2018

SCUOL, NAIRS, ZENTRUM FÜR GEGENWARTSKUNST

Moritz Roelcke, Musik, Schweiz, 15.2. – 30.6.2018
Julia Wolf, Curating, Schweiz, 5.3. – 30.6.2018
Patrizia Vitali, Bildende Kunst, Schweiz, 15.3. – 30.6.2018
Asi Föcker, Musik, Bildende Kunst, Deutschland, 1.5. – 31.7.18
Maya Prachoining, Bildende Kunst, Schweiz, 1.6. – 30.6.18
Andreas Hagenbach, Fotografie, Schweiz, 1.6. – 30.6.18
Bob Negryn, Fotografie, Niederlande, 1.6. – 30.6.18
Marianne Büttiker, Bildende Kunst, Schweiz, 1.6. – 30.11.18
Hilla von Chappuis, Bildende Kunst, Deutschland, 1.7. – 31.8.18
Franziska Lüthi, Literatur, Schweiz, 1.7. – 31.10.18
Petra Soder, Bildende Kunst, Schweiz, 1.7. – 30.11.18
Maria Fisahn, Bildende Kunst, Deutschland, 2.7. – 29.7.18
Marina Belobrovaja, Bildende Kunst, Film, Schweiz, 16.7. – 19.8.18
Juliane Hahn, Literatur, Deutschland, 23.7. – 2.9.18

SION, FERME - ASILE

Anaïs Lelièvre, Bildhauerin, Frankreich, 1.6. – 31.8.2018

SION, ATELIER TREMPIN À LA FERME - ASILE

Adrian Fernandez Garcia, Bildhauerei, Spanien/Schweiz, 1.10.2017-30.9.2018

SOLOTHURN, ALTES SPITAL

Shannon Novak, Bildende Kunst, Neuseeland, 5.4. - 30.6.2018

STEIN AM RHEIN, CHRETZETURM

Susan Hefuna, Multimedia Künstlerin, Ägypten/Deutschland, 1.5. – 30.6.2018
Denise Ritter, Klangkünstlerin, Deutschland, 1.8. – 31.8.2018
Pomona Zipser, bildende Kunst, Rumänien/Deutschland, 1.9. – 31.12.2018

TORRE-DANGIO IN VALLE DI BLENIO, LA FABBRICA DEL CIOCCOLATO

Gaia Boni, Performance & site specific installations, Italien, 1.7. – 31.8.2018

USTER, AKKU ATELIER

Melanie Windl, Installation und multimediale Skulptur, Deutschland, 1.1. – 30.6.2018

WALD (AR), KÜNSTLERWOHNUNG BIRLI

Athenee Galiciadis, Bildende Kunst, Schweiz, 1.8.2017-31.7.2018

WINTERTHUR, VILLA STRÄULI

Molly Joyce, Musik, USA, 2.5. - 31.7.2018
Maarten Inghels, Literatur, Belgien, 2.5. - 31.7.2018
Zhang Ruyi, Bildende Kunst, China, 2.5. - 31.7.2018
Simone Schönnett, Literatur, Österreich, 1.9. – 30.9.2018
Sasha Kurmaz, Neue Medien, Ukraine, 1.9. -30.11.2018
Felix Oehmann, Bildende Kunst, Deutschland, 1.9. -30.11.2018

ZUG, KLOSTER MARIA OPFERUNG

Saida Mustajbegovic, Literatur, Bosnien, 1.2.-31.7.2018
Miki Tallone, Bildende Kunst, Schweiz, 1.2.-31.7.2018
Zoltan Csehy, Literatur, Slowakei, 1.2.-31.7.2018
Tanja Petric, Übersetzung, Slowenien, 1.5. – 31.7.2018
Jan Krasni, Literatur, Serbien, 1.8. – 30.10.2018
Martina Wildberger, Bildende Kunst, Schweiz, 1.8.2018-31.1.2019
Jacek Dehnel, Literatur, Polen, 1.8.18 – 31.1.19
Ervina Halili, Literatur, Kosovo, 1.8.18 – 31.1.19
Tanja Petric, Übersetzung, Slowenien, 1.2. – 30.4.19
Nikola Madzirov, Literatur, Mazedonien, 1.5. – 31.7.2019
Jan Krasni, Literatur, Serbien, 1.5. – 31.7.2019
Laszlo Marton, Literatur, Ungarn, 1.5. – 31.7.2019
Lajos Adamik, Übersetzung, Ungarn, 1.8. – 31.10.2019
Jaroslav Rudis, Literatur, Tschechien, 1.8. – 31.10.2019

ZÜRICH, BINZ39

Helena Wyss-Scheffler, Bildende Kunst, Schweiz, 30.11.2016-30.11.2018

ZÜRICH, WRITER IN RESIDENCE

Hernán Ronsino, Literatur, Argentinien, 1.1. – 30.6.2018

ZÜRICH, INDEX – FREIRAUM STIPENDIUM

Klaus Illi, Bildende Kunst, Deutschland, 1.5.-30.6.2018
Leonie Röhrich, Literatur, Deutschland, 1.7.-31.8.2018
Ed Young, Bildende Kunst, Südafrika, 1.9.-31.10.2018

ZÜRICH, ROTE FABRIK GASTATELIER

Nora Jacobs, Performance, Installation, Video, Germany/Austria, 1.4. - 30.6.2018

ZÜRICH / ALTSTETTEN, GASTATELIER GLEIS70

STUDIO FOR PROPOSITIONAL CINEMA, 2.4. – 29.6. 2018

Micro-art-group Gorod Ustinov: Kirill Agafonov & Natalia Peredvigina,
visual art, Russian Federation, 2.7. – 29.9. 2018

Mohamed Abdelkarim, visual art, Egypt, 2.10. – 30.12. 2018

ZÜRICH NORD, MESSAGE SALON EMBASSY

Desislava Pancheva, Hip Hip Library, Bulgarien, 30. 4. - 15. 7. 2018

Adnan Softic, Deutschland, 23. 7. - 7. 10. 2018

SAMSTAG 26. MAI, 16–20 UHR - BIS 15. JULI

DESISLAVA PANCHEVA – HIP HIP LIBRARY

Die Bibliothek ist für das Publikum geöffnet mit Bar, Musik, Aktionen, Workshop
jeweils Mittwoch 30. Mai, 6. Juni, 13. Juni und 20. Juni 2018, 17 bis 22 Uhr

Die Bibliothek kann auf Anfrage besucht werden.

Kontakt: messagesalon@gmail.com / info@hiphiplibrary.com

message salon embassy Zürich Nord, Hunzikerareal, Dialogweg 6, 8050 Zürich

Bus 781 ab Bahnhof Oerlikon Ost bis Busstation Riedbach

<http://messagesalon.ch/>

<http://sofiaartbookfair.com/en>

2.6.18 BIS 30.6.18

AUSSTELLUNG „RÉCITS SUR L'IMPERMANENCE“

von Gustavo Villegas artist in residence bei Air Montreux

im Visinand Haus, Montreux - Riviera

7. JUNI – 7. JULI 2018

„FIELDS OF DISAPPEARANCE III“

Mit Isabelle Krieg, Navid Tschopp, Peter Volkart, Paul Polaris&Athena Vida

Stiftung BINZ39

Sihlquai 133, 8005 Zürich

www.binz39.ch

VERNISSAGE: 8. JUNI, 19. UHR. - BIS 17. JUNI

AUSSTELLUNG “REPETITIVE MOMENTS”

Der Freiburger Künstler Sascha Brosamer untersucht archäologisch Pop Kultur in einem breiteren Sinne. In “Repetitive Movements”, einer Zusammenarbeit mit Graham Dunning und Lisa Schlenker, fragt er nach Materialität und Bewegung – ein Spiel zwischen High und Low Culture. Shellac & Kolonialismus versus Vinyl & Club Culture.

Öffnungszeiten: 9.-17. Juni, 12-20 Uhr

Ort: Salon Mondial, Freilager-Platz 9, 4142 Münchenstein (Tram Nr. 11 bis Freilager)

<http://www.ateliermondial.com>

Performances: “Repetitive Movements with Gramophones & Turntables”

13.06. / 19h 14.06. / 19h 17.06. / 19h

SAMSTAG 16. JUNI BIS SONNTAG 24. JUNI 2018

AUSSTELLUNG HAITHAM HADDAD: ERROR 404 – PRESS „HOME“

Vernissage: Freitag 15.6.2018. 18.30 Uhr

Mi/Fr/Sa 12 – 17 Uhr

Do 12 – 20 Uhr

So 11 – 17 Uhr

Haitham Haddad ist der aktuelle artist in residence im Gästeteatier Krone Aarau

16.6.2018, 19 - 19:30

STARLET & FRIENDS

Work in Progress Showing von Nora Jacobs und Gäst*innen

im Rahmen des „Tag der offenen Fabrik“,

AiR Studio, Trakt A, 2. Stock

Nora Jacobs, Artist in Residence Rote Fabrik April-June, 2018

performance, installation, video

*1984 in Berlin/Germany – lives and works in Vienna/Austria

Rote Fabrik, Seestrasse 395, 8038 Zürich

SONNTAG, 17. JUNI 18 UHR

LESUNG IM CHÂTEAU DE LAVIGNY

Jean-Louis Besson, Literatur, Frankreich

Penny Boxall, Literatur, Grossbritannien

Rokus Hofstede, Literatur, Niederlanden

Kirstine Reffstrup, Literatur, Dänemark

Eugenia Senik, Literatur, Ukraine

FONDATION LEDIG-ROWOHLT CHATEAU DE LAVIGNY, ROUTE D'ETOY 10, 1175 LAVIGNY

mehr Informationen unter: www.chateaudelavigny.ch

MITTWOCH 20. JUNI 19 UHR

**ARTISTS BARBECUE – HAITHAM HADDAD LÄDT ZUM
GEMEINSAMEN GRILLIEREN**

Bringt etwas für den Rost, alles andere ist da.

Forum Schlossplatz, Schlossplatz 4, Aarau

www.forumschlossplatz.ch

MITTWOCH, 20. JUNI 2018, 19:30

**MEET THE ARTIST – MAARTEN INGHELIS: DER BELGISCHE POET
STELLT SICH VOR**

Maarten Inghels ist von Anfang Mai bis Ende Juli als Artist in Residence in der Villa Sträuli zu Gast.

Am Meet the Artist Abend liest Maarten Inghels eigene Gedichte und Texte und Melanie Katz stellt das Projekt „Das Einsame Begräbnis“ vor und liest ebenfalls eigene Texte.

Freier Eintritt / Kollekte Villa Sträuli, Museumstrasse 60, CH-8400 Winterthur

www.villastraegli.ch

21. JUNI 2018 – 19.00 BIS 30. JUNI 2018 – 19.00 UHR

BROKEN RAINBOW

Salon Mondial, Freilager-Platz 9, 4142 Münchenstein

Die Künstlerin Asae Soya aus Tokio interessiert sich für das Verhältnis von Licht und Farbe – und wie dieses Verhältnis jeden Ort in je eigener Weise prägt. Die für Basel spezifischen Lichtverhältnisse am Morgen und am Abend sind nun in ihrer Ausstellung “Broken Rainbow” im Salon Mondial zu besichtigen.

Tram Nr. 11 bis Freilager

<http://www.ateliermondial.com>

FR 22. JUNI 2018, 18 UHR - BIS 28.10.2018

VERNISSAGE – SOMMERAUSSTELLUNGEN

18.30 Uhr Begrüssung Christof Rösch und musikalische Begleitung Minimalereien, Apéro

23.06.—28.10.2018

NAIRAS – Mare e Monti

Yehudit Sasportas, Cécile Hummel

23.06.—30.09.2018

Common Affairs. Eine Verflechtung gemeinsamer Angelegenheiten

Muriel Baumgartner, Notta Caflisch, Seda Hepsev, Joëlle Menzi

www.nairs.ch

MITTWOCH, 27. JUNI 2018, 19:30

MEET THE ARTIST – ZHANG RUYI: DIE CHINESIN STELLT SICH VOR

Die chinesische Künstlerin Zhang Ruyi ist auf Einladung von Pro Helvetia in der Villa Sträuli zu Gast.

Sie stellt sich und ihre Arbeiten vor. Freier Eintritt

Villa Sträuli, Museumstrasse 60, CH-8400 Winterthur

www.villastraegli.ch

MITTWOCH, 4. JULI 2018, 19:30

MEET THE ARTIST – MOLLY JOYCE: KONZERTABEND

Bitte beachten Sie: Dieser Abend war ursprünglich am Mittwoch 13. Juni geplant und musste auf den 4. Juli verschoben werden.

Die junge Amerikanerin Molly Joyce schafft leidenschaftliche, effektvolle und dynamische Musik.

Ihre Werke werden regelmässig von angesehenen Ensembles gespielt. Als Interpretin spielt sie oft auf ihrer Vintage Magnus Toy Orgel.

Molly Joyce ist Artist in Residence in der Villa Sträuli bis Ende Juli 2018.

Freier Eintritt / Kollekte Villa Sträuli, Museumstrasse 60, CH-8400 Winterthur

www.villastraegli.ch

**SONNTAG, 15 JULI, 18 UHR
LESUNG IM CHÂTEAU DE LAVIGNY**

Kia Corthron, Literatur, USA

Jean Findlay, Literatur, Grossbritannien

Sofiane Hadjadj, Literatur, Algerien

Eveline Mailhot, Literatur, Kanada

Tatiana Milovidova-Venclova, Literatur, Russland/USA

Tomas Venclova, Literatur, Litauen/USA

FONDATION LEDIG-ROWOHLT CHATEAU DE LAVIGNY, ROUTE D'ETOY 10, 1175 LAVIGNY

mehr Informationen unter: www.chateaudelavigny.ch

**MITTWOCH 18. JULI 2018, 18H ERÖFFNUNG - BIS 14. OKTOBER
2018**

SUSANN HEFUNA, MAPPING STEIN

Kulturhaus Stein am Rhein, Schaufenster, Oberstadt 7 und Museum Lindwurm

Eine Intervention in drei Akten.

Zeichnung – Installation – Film

Susann Hefuna ist Stipendiatin der Künstlerresidenz Chretzeturm Stein am Rhein

Präsentation bis 14. Oktober 2018

Finissage 14. Oktober 2018, 11 h Museum Lindwurm

<https://www.chretzeturm.ch/de>

FR 27. UND SA 28. JULI 2018

DIS DA JAZZ UND SOMMERFEST ZUM JUBILÄUM

Der Resonanzraum Nairs hat in den letzten Jahrzehnten viele MusikerInnen aus den Bereichen Improvisation und Jazz inspiriert. Ende Juli 2018 feiern wir mit einem Sommerfest und musikalischen und kulinarischen Leckerbissen das 30-Jahre Jubiläum. Mit DAY & TAXI, Les Reines Prochaines, Sofia Ribeiro und weiteren MusikerInnen.

www.nairs.ch

FR 10. AUGUST 2018, 12–18 UHR

HIMMELSLEITER 8 – SCUOL-LAI NAIR-TARASP-NAIRS

Auch dieses Jahr führen Köbi Gantenbein, Magda Vogel und John Wolf Brennan mit Geschichten und musikalischen Klängen von Kirche zu Kirche: Die Wanderung führt von Scuol zum Lai Nair über Tarasp nach Nairs.

www.nairs.ch

**SONNTAG, 12. AUGUST, 18 UHR
LESUNG IM CHÂTEAU DE LAVIGNY**

Silvia Härrli, Literatur, Schweiz

Charlotte Jousseume, Literatur, Frankreich

Nkemngong Nkengasong, Literatur, Kamerun

Carlos Soto Román, Literatur, Chile

Sun Wei, Literatur, China

FONDATION LEDIG-ROWOHLT CHATEAU DE LAVIGNY, ROUTE D'ETOY 10, 1175 LAVIGNY

mehr Informationen unter: www.chateaudelavigny.ch

**DONNERSTAG, 6. SEPTEMBER 2018, 18H
KULTURAPÉRO IN STEIN AM RHEIN**

mit der neuen Stipendiatin in der Künstlerresidenz Chretzeturm Pomona Zipser

im Chretzeturm in Stein am Rhein

<https://www.chretzeturm.ch/de>

**SONNTAG, 9. SEPTEMBER, 18 UHR
LESUNG IM CHÂTEAU DE LAVIGNY**

Brigitte Burgmeister, Literatur, Deutschland

Alain Serge Dzutap, Literatur, Kamerun

Renate Lance-Otterbein et Alain Lance, Literatur, Frankreich

Sara Omar, Literatur, Dänemark

Katherine Silver, Literatur, USA

FONDATION LEDIG-ROWOHLT CHATEAU DE LAVIGNY, ROUTE D'ETOY 10, 1175 LAVIGNY

mehr Informationen unter: www.chateaudelavigny.ch

**SAMSTAG, 15. SEPTEMBER 18 – 24 H (IM RAHMEN DER
MUSEUMSNACHT HEGAU – SCHAFFHAUSEN)**

Offenes Atelier in der Künstlerresidenz Chretzeturm, Stein am Rhein - mit Pomona Zipser www.chretzeturm.ch

**SA 29. UND SO 30. SEPTEMBER 2018
MACHÖAS – LITTERATURA NAIRS**

Ils 29 e 30 da settember 2018 ha lieu il festival Litteratura Nairs, che sa deditgescha al tema dal «feminin» en la litteratura rumantscha cun referats, discours, chanzuns e cun prelecziuns dad auturas ed auturs.

Am 29. und 30. September 2018 findet das Festival Litteratura Nairs statt, das sich dem «Weiblichen» in der rätoromanischen Literatur widmet. Die zwei Tage sind ein Kolloquium mit Vorträgen, Gesprächen, Liedern und Lesungen von Autorinnen und Autoren. Mit zweisprachigen Programmpunkten!

Wir möchten Sie bitten, diesen Newsletter jeweils an weitere InteressentInnen aus ihrem Bekanntenkreis weiterzuleiten und/oder den jeweiligen Newsletter in gedruckter Form zu veröffentlichen (z.B. Aushang in Schulen, Kulturräumen, Kulturzeitschriften etc.).

Und wie immer gehört auch ein herzliches Dankeschön an alle die mit Geld oder Informationen die website www.artistsinresidence.ch ermöglichen.

Freundliche Grüsse

artists in residence ch

Wenzel A. Haller

12.6.2018